

2006. május 17., szerda

P6\_TA(2006)0210

## A költségvetési fegyelemről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló intézményközi megállapodás

**Az Európai Parlament határozata a költségvetési fegyelemről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló intézményközi megállapodás megkötéséről (2004/2099(ACI) – 2006/2028(ACI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződésre, és különösen annak 272. cikkére,
- tekintettel a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló 1999. május 6-i, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött intézményközi megállapodásra <sup>(1)</sup>, és különösen annak 26. pontjára,
- tekintettel a kibővített Unió 2007-2013 közötti politikai kihívásairól és költségvetési eszközeiről szóló 2005. június 8-i állásfoglalására <sup>(2)</sup>,
- tekintettel a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló intézményközi megállapodásról szóló 2005. december 1-i állásfoglalására <sup>(3)</sup>,
- tekintettel az Európai Tanácsnak a pénzügyi tervvel és a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó intézményközi megállapodás megújításával kapcsolatos álláspontjáról szóló, 2006. január 18-i állásfoglalására <sup>(4)</sup>,
- tekintettel a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló intézményközi megállapodás megújítására irányuló javaslatról szóló bizottsági munkadokumentumra (COM(2004)0498),
- tekintettel a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló intézményközi megállapodás megújítására irányuló javaslatról szóló intézményközi tárgyalásokhoz való hozzájárulásról szóló bizottsági munkadokumentumra (COM(2006)0075),
- tekintettel a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló intézményközi megállapodás megújítására irányuló felülvizsgált javaslatról szóló bizottsági munkadokumentumra (COM(2006)0036),
- tekintettel a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, „Közös jövőnk építése: a kibővített Európai Unió politikai kihívásai és költségvetési eszközei 2007-2013” című (COM(2004)0101), és a „Pénzügyi terv 2007–2013” című (COM(2004)0487) bizottsági közleményre, valamint a „Technikai kiigazítások a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretre irányuló bizottsági javaslatához” című bizottsági munkadokumentumra (SEC(2005)0494),
- tekintettel a 2007 és 2013 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi kerettel kapcsolatos jogalkotási javaslatokra vonatkozóan 2005. október 18-án meghatározott iránymutatásokról szóló közös nyilatkozatra,
- tekintettel a 2005. december 15-16-i Európai Tanács következtetéseire (doc. 15915/05CADREFIN 268),
- tekintettel a 2006. január 23-i, 2006. február 21-i, 2006. március 21-i és 2006. április 4-i háromoldalú egyeztetésekre,
- tekintettel a jelen határozathoz mellékelt, a költségvetési fegyelemről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló intézményközi megállapodás tervezetére,
- tekintettel eljárási szabályzata 120. cikkének (1) bekezdésére és VI. melléklete IV. szakaszának 1. és 2. pontjára és XVIII. szakaszának 4. pontjára,

<sup>(1)</sup> HL C 172., 1999.6.18., 1. o., A legutóbb a 2005/708/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal (HL L 269., 2005.10.14., 24. o.) módosított megállapodás.

<sup>(2)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0224.

<sup>(3)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0453.

<sup>(4)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2006)0010.

2006. május 17., szerda

- tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére és a Külügyi Bizottság, a Fejlesztési Bizottság, a Költségvetési Ellenőrző Bizottság, a Regionális Fejlesztési Bizottság, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság, a Halászati Bizottság, a Kulturális és Oktatási Bizottság és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság véleményére (A6-0150/2006),
- tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság jelentésére (A6-0144/2006),
- A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság lezárta a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó, a költségvetési fegyvelmről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló új intézményközi megállapodásról szóló tárgyalásokat (a továbbiakban: megállapodástervezet),
- B. mivel az 1999. május 6-i intézményközi megállapodás 26. pontjával összhangban a Bizottság 2004. február 10-én és július 14-én javaslatok benyújtása útján kezdeményezte az új pénzügyi terv és az új intézményközi megállapodás előkészítését,
- C. mivel a Parlament tárgyalások során képviselt álláspontjának 2005. június 8-i elfogadását és a tagállamok között 2005 decemberében megszületett megállapodást követően a Bizottság benyújtotta az új intézményközi megállapodásra vonatkozó átdolgozott javaslatát, valamint az Európai Tanács következtetései gyakorolt hatásokról szóló technikai dokumentumokat, lehetővé téve, hogy a tárgyalások egyenlő feltételek mellett kezdődhessenek meg,
- D. mivel a Parlament el volt szánva arra, hogy elérje egy olyan fenntartható többéves pénzügyi keret kialakítását, amely megfelelő eszközöket tartalmaz a következő évek politikai követelményeihez, és tartalmazza a végrehajtás javítását célzó megfelelő eszközöket és reformokat,
- E. mivel a többéves programok teljes keretösszegük erejéig történő végrehajtásának feltétele az intézményközi megállapodás és a pénzügyi keret pontosan időzített megkötése,
- F. mivel a Parlament volt az egyetlen intézmény, amely átfogó stratégiát alakított ki és elvégezte a szükségletek teljes körű és mélyre ható elemzését a politikai prioritások azonosítása céljából, szemben a Tanács plafonokra és százalékokra épülő megközelítésével,
- G. mivel a Költségvetési Bizottság jelentése pozitívan értékeli a megállapodástervezetben megállapított politikai és pénzügyi döntéseket,
- H. mivel úgy tűnik, hogy a megállapodástervezet nem veti fel összeférhetlenségi problémákat az elsődleges európai jog tekintetében és teljes mértékben tiszteletben tartja a Parlament költségvetési előjogait,
- I. mivel úgy tűnik, hogy a megállapodástervezet semmilyen módon nem áll ellentétben a Parlament eljárási szabályzatával; felmerülhet azonban a kérdés, hogy nem lenne-e bölcs az eljárási szabályzatot és különösen annak IV. mellékletét néhány helyen módosítani, hogy ezáltal a Parlament részvétele számos, a megállapodástervezettel összhangban zajló egyedi eljárásban a lehető legjobb körülmények között valósulhasson meg; ez különösen a következőket érintő eljárások esetében lenne így:
  - túlzott költségvetési hiányokkal kapcsolatos kiigazítások,
  - a pénzügyi keret felülvizsgálata,
  - a gyorssegélytartalék mobilizálása,
  - az Európai Unió Szolidaritási Alapjának mobilizálása,
  - a rugalmassági eszköz mozgósítása,
  - az Európai Globalizációs Kiigazítási Alap mobilizálása,
  - a pénzügyi keret kiigazítása a bővítés fényében;
- 1. emlékeztet arra, hogy a pénzügyi terv létrejötté óta először fordult elő, hogy a Parlament nyolc hónapon át tanácskozott, egy erre a célra felállított ideiglenes bizottságban, és a tárgyalások során képviselendő átfogó álláspontot fogadott el, amely az alábbi három pilléren nyugszik:
  - a politikai prioritások és a pénzügyi szükségletek összeegyeztetése,
  - a költségvetés szerkezetének modernizálása,
  - az uniós költségvetés végrehajtásának minőségbeli javítása;

**2006. május 17., szerda**

2. emlékeztet arra, hogy az Európai Parlament elutasította az Európai Tanács 2005. decemberi következtetéseit azok jelenlegi formájában, mivel úgy vélte, hogy azok mennyiségi és minőségi tekintetben nem biztosítanak az EU számára a jövőben felmerülő problémák kezeléséhez szükséges eszközöket, és kérte a Tanácsot, hogy biztosítson valódi hatáskört a Parlamenttel való tárgyaláshoz;
3. emlékeztet arra, hogy kiábrándítóan találta az Európai Tanácsban megszületett megállapodás létrejöttének módját, mivel a közös európai célok helyett nemzeti érdekek kerültek a tárgyalások középpontjába;
4. rámutat arra, hogy számos alkalommal jelezte, hajlandó építő jellegű tárgyalásokat kezdeni a Tanáccsal a két fél álláspontját alapul véve, reális időkereten belül megvalósított, elfogadható mennyiségi és minőségi előrelépéseken alapuló megegyezés elérése céljából;
5. úgy véli, hogy a három intézmény között 2006. április 4-én létrejött megállapodás a Parlament számára a tárgyalások keretein belül elérhető egyetlen lehetséges kompromisszum volt a többéves költségvetés tekintetében, annak érdekében, hogy biztosítva legyen az uniós szabályozás folyamatossága és az uniós finanszírozás hatékony és eredményes pénzgazdálkodása, továbbá hogy fenntartsák a Parlament jogalkotási és költségvetési jogköreit az elkövetkező időszakokra vonatkozóan;
6. üdvözli az Európai Tanács döntését, miszerint felkéri a Bizottságot az EU kiadásai és forrásai összes vonatkozásának teljes, átfogó felülvizsgálatára; mint a Tanács költségvetési partnere, ragaszkodik ahhoz, hogy részt kapjon ebben a felülvizsgálatban azzal a céllal, hogy olyan új, átfogó pénzügyi rendszerről születhessen megállapodás, amely tisztességes, lendületes, előremutató és átlátható, és amely képessé teszi az Uniót arra, hogy törekvéseihez a tagállamok hozzájárulásai helyett saját forrásokat rendeljen;
7. üdvözli az elért megállapodást, különösen a Parlament tárgyalások során képviselt álláspontjának három pillére tekintetében elért előrelépéseket:

*A politikai prioritások és a pénzügyi szükségletek összeegyeztetése az alábbiak révén:*

- a 2005. decemberi Európai Tanács által meghatározott politikák előirányzatát növelni kell 4 milliárd euróval, amely összeget közvetlenül az 1a, 1b, 2, 3b és 4 címsorokban foglalt programok számára különítenek el;
- jelentős mértékben növelni kell az EBB 2,5 milliárd eurós tartalékát, amelyet a tagállamok biztosítanak az EBB és az EU költségvetése társfinanszírozásának új rendszere keretében azzal a céllal, hogy megerősítsék az uniós költségvetés beemelő-hatását a kutatás és fejlesztés, a transeurópai hálózatok és a KKV-k területén, összesen 60 milliárd euróra;
- a pénzügyi kereten kívül, kiegészítő forrásokból, szükség esetén a tagállamoktól történő lehívással biztosítani kell a nem tervezett szükségletek finanszírozását – mint például a gyorssegélytartalékot (1,5 milliárd euró) és az EU Szolidaritási Alapját (7 milliárd euróig);
- a törölt előirányzatok újrafelhasználásával, a pénzügyi kereten kívül biztosítani kell az Európai Globalizációs Kiigazítási Alap finanszírozását (3,5 milliárd euróig);

*A költségvetés szerkezetének javítása több rugalmasság bevezetésével az alábbiak révén:*

- az időszakokra vonatkozóan 1,4 milliárd eurós összeget kell fenntartani rugalmassági célra, amelyet – annak felhasználása esetén – a tagállamoktól lehívandó kiegészítő forrásokból finanszíroznak, annak lehetőségével, hogy az éves összeg (200 millió euró) átvihető legyen az azt követő két évre annak fel nem használása esetén, valamint biztosítva azt az új lehetőséget, hogy az eszköz ugyanarra a célra egy éven túl is felhasználható legyen;
- lehetőséget kell biztosítani az újonnan megválasztott Parlamentnek, hogy 2009-ig kiértékelje az intézményközi megállapodás és a pénzügyi keret működését egy lehetőség szerint javaslatokkal kiegészített jelentés alapján, amelynek elkészítésére a Bizottság egyoldalúan kötelezettséget vállalt;

*Az uniós költségvetés végrehajtásának minőségbeli javítása és a Parlament jogainak megőrzése az alábbiak révén:*

- az arányosság és a felhasználóbarát eljárások elvének beemelése az átdolgozott költségvetési rendeletbe, a tagállamok felelőssége a megosztott irányításban végzett tevékenységek terén az uniós finanszírozás jobb belső ellenőrzése érdekében, az EBB-vel való társfinanszírozási mechanizmus bevezetésének szükségessége az uniós politikák beemelő-hatásának megerősítése érdekében, a Parlament bevonása az új ügynökségek pénzügyi előkészítésébe és finanszírozásába az operatív programok sérelme nélkül;

2006. május 17., szerda

- a Parlament teljes körű részvétele az átfogó felülvizsgálatban, a Parlament részvételének növelése a közös kül- és biztonságpolitikát érintő döntéshozatali folyamatban és a külső fellépések demokratikus ellenőrzésének fokozása;
8. annak is tudatában van, hogy számos hiányosságra a tárgyalások eredménye továbbra sem nyújt megoldást; úgy véli, hogy e hiányosságokkal a 2008-2009-es felülvizsgálat és, amennyiben lehetséges, az éves költségvetési eljárások során foglalkozni kell; rámutat arra, hogy a saját források rendszere, valamint a kiadási oldal különösen sürgős átalakításra szorul, hogy a következő pénzügyi keretnél ne ismétlődhessen meg az ideihez hasonló szánalmas nemzeti alkudozás;
9. megerősíti azt a véleményét, hogy minden jövőbeni pénzügyi keretet a parlamenti ciklusnak és a Bizottság hivatali idejének megfelelően öt évre kell meghatározni;
10. úgy véli, hogy fent említett, 2005. június 8-i állásfoglalásában kifejtett álláspontja szerint továbbra is az a követendő cél, hogy garantálja a finanszírozás megfelelő szintjét és a további reformokat, az Európai Unió törekvéseinek megvalósítása érdekében;
11. emlékeztet arra, hogy jól megalapozott átmeneti rendelkezésekre lesz szükség, amennyiben az Alkotmány létrehozásáról szóló szerződés még az új pénzügyi keret lejártá előtt hatályba lép;
12. elvárja, hogy a következő intézményközi megállapodásban foglalt reformok gyors hatást érjenek el a költségvetés végrehajtásának minőségét tekintve, beleértve az adminisztratív terhek csökkentését, valamint az európai polgárok számára látható hatásuk legyen azáltal, hogy megkönnyíti számukra az uniós finanszírozáshoz való hozzáférést;
13. elfogadja az új intézményközi megállapodás költségvetési és pénzügyi következményeit;
14. hangsúlyozza, hogy a szakbizottságok véleménye hatékony támogatást nyújtott a tárgyalások során; úgy véli, hogy a kialakult intézményközi megállapodás minőségi és/vagy mennyiségi értelemben teljesíti a szakbizottságok kéréseit;
15. jóváhagyja a jelen határozathoz mellékelt megállapodástervezet szövegét;
16. felkéri az illetékes bizottságot, hogy vizsgálja meg, az eljárási szabályzatnak és különösen annak IV. mellékletének milyen mértékű módosítása lenne megfelelő annak érdekében, hogy a Parlament részvétele számos, a megállapodástervezettel összhangban zajló egyedi eljárásban a lehető legjobb körülmények között valósulhasson meg;
17. utasítja elnökét, hogy tájékoztatásul továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.

---

MELLÉKLET

**INTÉZMÉNYKÖZI MEGÁLLAPODÁS AZ EURÓPAI PARLAMENT, A  
TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG KÖZÖTT A KÖLTSÉGVETÉSI  
FEGYELEMRŐL ÉS A HATÉKONY ÉS EREDMÉNYES  
PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL**

AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS ÉS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

a továbbiakban: az intézmények,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. E megállapodás célja a költségvetési fegyelem végrehajtása, az éves költségvetési eljárás működésének, valamint az intézmények költségvetési ügyekben való együttműködésének javítása, továbbá a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás biztosítása.
2. E megállapodás alkalmazásában a költségvetési fegyelem minden kiadásra vonatkozik. Ameddig e megállapodás hatályban marad, kötelező érvényű minden intézményre nézve.